Kwenijsko - český slovník (O - S)

o-, ó-	předpona: setkání, spojení dvojího WJ
o	s (2) (pramen VT)
okwenie	rozhovor C
omentie	setkání (dvou osob) WJ
oa, oar	pryč WJ
ohta	válka Et kot
ohtatjare, kořen ohtatjar-	bojuje, vede válku (podle LR a Et)
(min.č. ohtatjarne)	
	(proti komu: pojí se s příponou -nna)
1.ohtatjaro, 2.ohtar	bojovník Et kar(1), UT(2)
	(ohtar doloženo v užívání Númenorejců, a to jako označení toho, kdo je plně vycvičen k boji, ale ještě není rytířem - možná tedy zhruba na úrovni našeho "panoš" UT)
ohte, 3.p. oksen	vejce QL
oi	věčně, věčný Et
oia	navždy trvající Et
oiale	věčně PP
oio (často jako předpona)	věčně PP, S a jinde
oira	věčný Et
oire	věčnost Et
oika	chudý QL
oise	chudoba QL
oista	ochuzuje, ožebračuje, přivádí na mizinu QL
oito, min.č. oionte	má nedostatek QL
okwenie	rozhovor C

oleme — loket QL

olet, 3.p. oleken — předloktí QL

óla — zdá se (někomu) UT (překlad ovšem nepřesný, viz definice dále, ale zaprvé pro sny ve spánku slovo nemáme, zadruhé je slovo pro sen zcela zřetelně příbuzné se slovem lore, spí, ať si k tomu Tolkien později dovymyslel cokoli - a za třetí, čím to nahradit? je v něčí mysli? napadá někoho?)

olos (mn.č. olori) — sen UT, Et

(Znamená sen v bdělém stavu, na kterém mohou mít podíl jak vzpomínky, tak představivost. Musí to být jasná vize, se všemi podrobnostmi. Dále musí být dobrá, s ryze uměleckým cílem, nesmí se užívat k oklamání či ovládnutí někoho - definice z UT)

olosta — snový UT

olorda — zasněný QL

olli — mnoho (u počitatelných slov) QL

olda — mnoho (u látkových a abstraktních slov) QL

olde — velmi QL

olta — vyvyšuje, chválí QL

olto — zvětšuje, množí (se)

(min.č. zvětšuje se óle, zvětšuje olonte)

olóte — všechny květy na jedné rostlině VT

olpe — láhev QL

olva — rostlina S

olwa — větev Et (gólob)

óma — hlas PP, Et a jinde

óta — křičí QL

omentie — setkání (dvou osob) PP

omenta — setkává se s, potkává C

ondo — kámen (materiál), skála UT, SA, Et (gond)

on, 3.p. onden — kámen, balvan - jeden QL

onwa — kamenný QL

omba — tvrdý QL

ondole — kamenný památník QL

onin, 3.p. oninnen — kovadlina QL

onna — stvoření Et

onóna — (1) příd.jm. "z dvojčat" (2) dvojče WJ

onóne — sestra (pokrevní) Et

onóro — bratr Et

onta (min.č. óne, ontane) — zplodí, stvoří Et (přít.č.!)

opele, peler — vesnice nebo samota, hrazená Et

opole — kolouch, mládě vysoké QL

or — nad Et

óre — duch, charakter, srdce jakožto sídlo citu PP, VT

ora — nutí, dohání někoho k něčemu VT

(jen o vnitřních hnutích)

orikon — vřes QL

orivaine — lusk, hrách QL

orjat, 3.p. orjaken — jezevec QL

orko (mn.č. orkwi) — skřet Et

orma — hmota MR

orme — spěch, násilí, hněv Et (gor)

orna — spěšný, asi i: ukvapený Et (gor)

orne — strom (menší, útlejší) A

oron (mn.č. oronti) — hora Et

oronta — příkrý QL

orosta — povýšení, vzestup QL

orta — zvedá se, zvedá PP, Et

(podle QL možnost oro ve významu zvedá se. Mírně koliduje s óre, ora, pokud s ním ovšem významově nesouvisí))

orto — vrchol hory Et

orikon — vřes QL

orjat, 3.p. orjaken jezevec QL

(os kolem; možná i o, ohledně)

os- předpona: okolo Et

ósanwe myšlenka (zřejmě společná, sdílená) MR

(stať v MR pojednává o sdílení myšlenek)

oselle sestra (přísahou), družka Et

osse hrůza Et (gos)

ostime směs, sloučenina VT

osto město (obklopené hradbami) Et, MR, WJ

otorno bratr přísahou, společník Et tor

otornasse bratrství (přísahou) Et tor

otso sedm SA, Et

otsea sedmý VT

ovesta smlouva, dohoda (dvou stran) Et wed

pahta zavřený, soukromý VT

pahtie uzavřenost VT

akwapahtie naprostá uzavřenost VT

paime pomsta, trest, rána osudu QL

paimeta ukládá či vykonává trest QL

paimesta trest, zejména tělesný QL

paimene pomstychtivost, krutost QL

paitja odplatit QL

paimar mstitel QL

palan- (zřejmě předpona) daleko a široko Et

palis, 3.p. palisten travnaté prostranství QL

palja viz palwe

palla — široký, rozlehlý Et

palme — povrch Et

palúre — zemská kůra Et

palwe? (kořen palu-), palja — doširoka otevírá, rozprostírá, rozšiřuje Et

(zřejmě: palwe "se", palja "(něco) jiného")

palo — pláň, plocha QL

paluva, palwa, palanka — rovný, plochý QL

paluhta — stůl QL

palasar, 3.p. palasarden — velký stůl QL

palta — police QL

paltja — dlaň QL

paltjalda — palma QL

piltja — uhodit plochou dlaní QL

piltje — facka, pohlavek (podle QL-pilt-j)

palpa — bije, tluče (zejména křídly) Et

panda — uzavřené prostranství Et

panja (min.č. panne) — umisťuje, zasazuje, upevňuje na místo Et

(především o dřevě)

pano — kus tvarovaného dřeva (prkno, deska, parketa, obložení...) Et

ampano — dřevěná budova, síň Et

empanja — sází (o rostlině) A

panta — otevřený Et

panta — rozvíjí, rozestírá, otevírá Et

pantie — rozvíjení, otevírání, odhalení QL

papa, min.č. pampe — třese se QL

pat, 3.p.papten — drobný lístek QL

patil — list, zejména v knize podle QL

pampile — chvění QL

pampila, pampilea	třesoucí se QL
pampine	zemětřesení QL
(pare, kořen par-	skládá, dává dohromady) Et
parma	kniha PP,Et
parka	suchý Et
pasta	hladký Et
pata	klape (o zvuku kroků) QL
patakata	klape, rachotí QL
patake	klapot, rachot QL
patakanda	klapající, rachotící QL
patinka	střevíc, pantoflíček QL
pé (duál péu)	ret Et, doplněno podle A
peanta	svěřuje někomu něco, instruuje někoho, nařizuje někomu něco QL
peanwa	přítomný, stojící po boku, podporující QL
penasta	přítomnost, blízkost, podpora QL
pehte	hřeben (kohoutí) podle QL
pekwe	češe, myká vlnu QL
pekwil	hřeben (na česání) QL
pele (kořen pel-)	obchází, objíždí, otáčí se kolem pevného bodu, vrací se Et
peltas (mn.č. peltaksi)	čep, pant (dosl."otáčivý hřebík") Et
pele (mn.č. pelesi nebo peleki)	pole (hrazené) Et
pele, min.č. pelle	ohrazuje, oplocuje QL
peler, opele	vesnice nebo samota (hrazená) Et
pelin	oplocený QL
pelma	ohrada QL
pelekko	sekera QL
pelehta	seká QL
pella	za (v pohledu do dálky - angl. "beyond"), zpoza - dává se za slovo PP

peltas (mn.č. peltaksi)	čep, pant (dosl."otáčivý hřebík") Et
penasta	přítomnost, blízkost, podpora QL
penda	svažující se Et
pende	svah (dolů) Et
penga	špulí VT
penkwanta	plný po okraj, s plnou pusou VT
penja	postrádající něco A
penta	zobák, zřejmě datlovitých ptáků QL
perja	půlí Et
perina	?poloviční Et
perino	hobit C
(pika	stará noldorština: tečka, malé místečko)
pike, kořen pik-	zmenšuje se, ubývá A
píkala	ubývající A
pikinauko	drobný trpaslík WJ
pitja	malý PM
pilin (mn. č. pilindi)	šíp Et
pilintele	opeření QL
pilinkwasilla	ozdobné péro, chochol QL
pint, 3.p. pimpen	ocas QL
pimpilin	visící ocas, střapec apod. QL
pipte, min.č. pipente	splývá v záhybech, visí, vleče se QL
pimpina	táhnoucí se QL
pio	peckovice QL
piopin, pipin	hložinka QL
pirin, 3.p. pirinden	tenká hůlka, jehlice QL
prirndea	válcovitý QL
pirinumbe	dutý válec QL
pirja	sirup, šťáva Et
pitja	malý PM

piukka	ostružina nebo malina QL
piuta	plive Et
poika	čistý, upravený, uklizený Et, QL
poita	čistí QL
poitja (min.č.poiksine)	uklízí QL
poime	mýdlo QL
poimine	mýdlová pěna QL
polda	silný, svalnatý Et
poldore	fyzická síla Et
pole	(1) může, zřejmě fyzicky VT
polka	prase QL
pole (3.p. polin)	(2) oves QL
polina	ovesný QL
polesse	ovesná kaše QL
polenta	ovesná mouka QL
pore	mouka Et
poroke	drůbež (1 kus) QL
porokelle	kuře QL
(poto, mn.č. poti	noha (zvířecí) Et-stará noldorština)
pumpo	bublina, puchýř, měchýř QL
pumpole	bublina QL
púrea	špinavý, barevně porušený A
puse, kořen pus-	odfukuje, foukne(přít.č.), (od)frkne QL
pusse	odfouknutí, fouknutí, frknutí QL
pusulta	nafukuje QL
pusulpe	plynový vak, balón QL
pusta	zastavuje, zaráží, zastavuje se, přestává Et
putta	tečka za větou, ?zastávka Et

ᚱ

rá (mn.č. rávi)	lev Et
rahta	natahuje se, dosáhne (podle QL-rakta)
ranko (mn.č. rankwi)	paže A ,Et
ranka	(??) objetí C
ráma	křídlo PP ,Et
raika	křivý, nesprávný LR, Et, VT
raima, raime	krajka, síťovina VT
raita	vyrábí krajku VT
karrea	síťka do vlasů VT
rake (kořen rak-)	láme A
rákina	zlomený A (že by lámaný?)
rakina	ochuzený, ošizený A (že by zlomený? přesněji "s ulomenou částí"?)
rakka	dráp, spár, pařát C
rakkalepta	drápatý C
ráma	křídlo PP,Et
rámavoite	okřídlený QL
ramja	letí, plachtí Et
ramba	stěna SA, Et
ráne	toulání, bloudění Et
ránen	cesta za určitým úkolem Et
ranja	toulá se, bloudí Et
randa	kůra, slupka, vnější kruh QL;
	koloběh; věk (14 400 slunečních let) Et
rara, min.č. rande	loupe, oškrabuje QL
ranga	krok, délková míra (přibližně metr) UT
ranja	toulá se, bloudí Et

ráne	toulání, bloudění Et
ránen	cesta za určitým úkolem Et
ranko, mn.č. rankwi, 3.p. pravd. rankun	paže A,Et
ranka	(??)objetí C
rasse	roh (zejm. na živém zvířeti, ale i hora) Et
rasta	dvanáct C (kořen i v Et) (pravděp. tucet, viz junkwe)
	(VT uvádí, že pro "tucet" bylo speciální slovo a "junkwe" je příbuzné s "jujo", oba)
rato	brzy, zanedlouho A
rauko	démon Et
raumo	hluk bouře, bouře A
rausta	loví (i o zvířatech) QL
ráva	divoký, nezkrocený Et; břeh, zejm. říční Et
	(možná o divokých řekách?)
ráve	řev A
rávea	řvoucí A
rá (mn.č. rávi)	lev Et
ravenne	lvice QL
rausta	loví (i o zvířatech); vyhubí QL
laman raustea	predátor QL
laman rausima	lovná zvěř, drobná zvířata (havěť) QL
rausime	chamraď QL
rauna	kořist QL
ré	den (24 hodin) A
rembe	síť A (lovecká, VT)
remba	loví do sítě VT
rembina	zapletený, chycený do sítě VT
rempa	ohnutý, do háku Et
réna	okraj, lem, hranice Et

rere, kořen rer-	(min.č. rende) sije Et
resta	pomáhá A; QL též: zachraňuje a jako podst. jm.: příbuzní (držící při dotyčném)
réro/resse	příbuzný m./ž. QL
restale	pomoc C (standartní příčestí: "pomáhání")
restar	pomocník A
rie	koruna Et
rína	korunovaný Et
riel(le)	dívka, ověnčená ke slavnosti PM
rihta	trhne, náhle rychle zkroutí či s něčím pohne Et
rike (kořen rik-)	z(a)kroutí se, otočí se C
rinke	trhnutí, rychlé zatřepání, mávnutí Et
marihta	zápěstí QL
raika	křivý, nesprávný LR, Et, VT
rilma	třpytivé světlo Et
rilja	třpyt Et
ríma	okraj, lem, hranice Et; QL též brázda, řádek (na zahradě), řada, série
rimu	okrajové oblasti QL
rímenoite	sousedící, hraničící QL
rísima	rozptýlený, všudypřítomný, všeobecný QL
rísimande	tu a tam, kdekoli QL
rimba	častý, četný Et
rimbe	dav, množství SA,Et
rimbo	často A
(ripe, kořen rip-	žene se, letí, hází)
rimpa	spěchající, letící Et
rimpe	spěch C
rína	korunovaný Et
rinde	kruh Et

rinda	kruhový Et
ringa	studený A
ringe	chlad; horské jezero či jezírko Et
rin, 3.p. ringen	rosa QL
ringwe	jinovatka QL
rista	řízne, řeže, poltí Et
rista	zářez, rozseknutí Et
roime	pronásledování, lov, lovení Et, opraveno podle A
roina	ruměný Et
roita	pronásleduje Et
roime	pronásledování, lov, lovení Et, opraveno podle A
ronjo	honící pes Et
rokko	kůň (rychlý, jezdecký) SA,Et a jinde
rokwen	jezdec (jezdkyně), rytíř UT
róma	roh (i hudební nástroj) WJ
rómen	východ SA,Et
rómenja	východní Et
rondo	jeskyně, klenutý strop i celá síň zevnitř WJ,Et
ronta	dutý QL
rotse	tenká rourka nebo píšťala QL
róta	roura QL
rosse	rosa PM,Et
rotto	malá jeskyně či tunel PM
rua	nehybný, klidný, pokojný QL
rue	odpočinek, nehybnost, setrvávání QL
rúja	nepohnutý QL
ruin	mír QL
ruhta	vyděsí (přít.č.) WJ
ruke, kořen ruk-	děsí se, cítí hrůzu WJ
	(pojí se s koncovkou -llo u hrůzu budícího předmětu)

rúkima	strašlivý WJ
rúkina	zmatený, rozptýlený, v nepořádku, zničený A
ruksa	drolí se A
ruksala	drolící se A
rúma	pohybuje s, zvedá (něco velkého a těžkého) A
runda	hrubý kus dřeva, kyj Et
runja	stopa (mluvící bytosti i zvířete) Et
(ruska	rezatý Et)
rusko, mn.č. ruskur	liška PM
ruskuite	lišácký, mazaný VT
russa	se zrzavými vlasy VT
russe	zrzavá kštice VT (i mezi elfy se vyskytovaly - například u Nerdanel a několika jejích synů)
kalarus, 2.p. kalarusto	leštěná měď VT
(ruvu	puká QL)
rúvina	puklý QL

saike	hlad QL
saikwa	hladový QL
saita	má hlad QL
saitja	moří někoho hlady QL
saila	moudrý VT
saipo	těžká bota QL
saiwa	horký QL
sahta	je horko QL
Sá	posvátný oheň QL
saka, min.č. sáke	hledá QL
sakkate (kořen sakkat)	roztrhne (přít.č) A

salkwe	tráva Et
salme	hra na strunný nástroj QL
salamba	brnkající, pulsující, zvučný QL
salkwin	viola QL
salakwintil	housle podle QL
salpa	líže (vylizuje), srká, upíjí Et
salpa	číše, mísa QL
sulpa	polévka QL
sáma	mysl VT
sana	myslí VT
sanar	mysl, rozum VT
sanwe	myšlenka VT
sambe	pokoj, komnata Et stab
samna	dřevěný sloup Et stab
samno	tesař, stavitel, pracovník se dřevem Et
samin 3.p. saminden	hedvábí QL
saminda	hedvábný QL
sampe	rýč podle QL
san	potom QL
sana	myslí VT
sanar	mysl, rozum VT
sanwe	myšlenka VT
sanda	pevný, věrný, trvalý Et stan
sanje	pravidlo, zákon Et stan
sanja	pravidelný, zákonný, normální Et stan
sanga	dav, tlačenice, lis, pevně sevřený bojový útvar A, Et stag
(sanga	lisuje, tlačí Et)
sangasse	útlak C
sangwe	jed Et sag

sára	hořký Et sag
sanka	rozdvojený, rozštěpený Et stak
sapa, min.č. sampa	kope, hloubí podle QL
sat, 3.p. sapten	díra, jáma QL
sara	1. tuhá suchá tráva Et star
min.č. sáre	2. řeže pilou QL; též vyškrabuje, ryje, vyřezává, později i píše VT
sarat	písmeno (kromě Feanorových tengwar) VT
sarma	pila QL
sarme	psaní VT
sarat, 3.p. sarakten	prkno QL
saratwa	prkenný QL
sarapenda	dřevěná lávka QL
sára	hořký Et sag
sar, mn.č. sardi	malý kámen PP, Et
sarda	tvrdý VT
sarna	kamenný Et
sarne	kamenné stavení, pevnost Et
sarnie	oblázkový břeh UT
sarma	pila QL
sastja	bolavý, zanícený QL
saune	lázeň QL
sausa	horká voda QL
saura	odporný, zapáchající, nečistý Et thus
sati	odděluje (pro zvláštní účel či majitele) VT
	(o čase a prostoru)
satja	soukromý, k zvláštnímu účelu VT
asta	měsíc v roce PP
asar	slavnost WJ
sáva	šťáva Et

savar	divoký pes, šakal QL
savanda	smečka psů nebo vlků QL
selda, o, e	dítě, syn, dcera Et
seler, mn.č. selli	sestra Et thel
selma	vůle, utkvělá představa WJ
sere, kořen ser- (min.č. sende)	odpočívá Et
sére	odpočinek, mír Et
senda	odpočívající, v klidu Et
Serinde (podle A pův. z kmene ther-)	Mistryně vyšívání S
serke	krev SA
sarko	blesk? C
sí, sin	teď PP, Et
símen	tady FS
sina	tento UT
sinome	na tomto místě PP
sinja	nový Et
sikil	dýka, nůž Et
sikwi	vzdychá QL
sikwile	vzdychání QL
sikwilisse	smuteční vrba QL
sile, kořen sil-	září (bíle) PP
silme	stříbrné či hvězdné světlo PP, Et
silma	stříbrný, stříbrně svítící Et
silwin	bříza QL
silkwe	lesklá kadeř QL
silkweléni	stříbrná bříza (správně česky bradavičnatá) QL
silta	1. síto QL
	2. přebírá, prosívá, převívá podle QL
siltina	prosátý, přebraný QL

simpa, simpina	píšťala QL
simpisse	pískání QL
simpetar	pištec QL
sipi	píská QL
símen	tady FS
sin	teď A, Et
sina	tento UT
sinome	na tomto místě PP
sinja	nový Et
sinde, sinda	světle či stříbrošedý WJ, PP
sinje	večer A, Et thin
sinta (min.č.sintane)	bledne Et thin
singe	sůl QL
singwa	slaný QL
sinkahonda	se srdcem z křemene PP (tedy
sinko	křemen?) (podle QL vůbec kámen, drahokam, též kov)
sinkwele	důl QL
sinkwi	šperky C
sinkwita	zdobí se šperky C
sinta	krátký Et stinta
sinta (min.č.sintane)	bledne Et thin
sintil	křišťál podle QL
sipi	píská QL
sire, kořen sir-	teče Et
síre	řeka Et
siril	říčka Et
sírima	tekoucí, kapalný QL
sisi min.č. sisse	opaluje, praží, smaží QL
sisin	vyprahlý, sežehnutý QL

sistina	bolavý, zanícený QL
siule	pobídka, bojový pokřik Et
soika	žíznivý VT
solme	vlna QL
solor	příboj Et
solosse	vlnobití QL
sóla	příliv (nebo odliv) QL
solta	vlní se, zvedá se a klesá QL
(sore, kořen sor-	letí střemhlav) Et thor
sorno (mn.č. sorni?)	orel A, Et
sornion	orlí hnízdo QL
sú	zvuk větru QL
súja	dýchá Et thú
súle	dech Et thú, duch PP
súlime	vítr QL
súne	lidský nos QL
súre (3.p. súrin)	vítr PP
suhte	pryskyřice QL
suksina	pryskyřičný, s pryskyřicí QL
suhto	doušek Et
suke (kořen suk-)	pije Et
sukse	nápoj? C
súlo	pohár Et
sungwa	nádoba na pití Et
soika	žíznivý VT
sulka	kořen, zejm. jedlý Et suluk
sulpa	polévka QL
sundo	kořen, základ (i přen.) Et sud
súne	lidský nos QL
sungwa	nádoba na pití Et

súma	dutina, lůno A
súre (3.p.súrin)	vítr PP
(suse, kořen sus-	syčí Et)

© Laisi Finwen, 2001
Tuto učebnici lze bez omezeni studovat, kopírovat a šířit, jakož i používat k vyučování jiných, ale pouze zcela zdarma.
Neprovádějte v ní prosím žádné změny bez souhlasu autorky.
WWW design © Eporedax, 2001
Použití HTML kódu v jiných WWW stránkách (či jeho editace) pouze se souhlasem autora.